



starlink.case mini

Original – Betriebsanleitung

Akku vor dem ersten Gebrauch bitte vollständig aufladen!



© 2026, B&W International GmbH

Alle Rechte vorbehalten

Inhaltsverzeichnis

1. Allgemeine Informationen	3
2. Technische Daten	5
3. Erklärung der Symbole	6
4. Allgemeine Sicherheitshinweise.....	7
5. Gewährleistungs- und Haftungsausschluss.....	10
6. Wartung, Störungsbeseitigung und Reparatur	10
7. Betrieb	13
7.1 zulässige Umgebung.....	13
7.2 Laden des Geräts	14
7.3 Vorbereitung für den Betrieb.....	17
7.4 Betrieb	17
7.5 Transport des Geräts.....	20
7.6 Lagern des Geräts.....	20
8. Gerät entsorgen	21
9. Konformitätserklärung	22

1. Allgemeine Informationen

Inhalt:

- Gerät
- Zubehör

Das muss beachtet werden:

Das Gerät ist EMV - zertifiziert nach EN55011 Klasse A - industrielles Umfeld. Die Nutzung in Wohnbereichen muss vermieden werden. Bei Störung des Radio- oder Fernsehempfangs muss das Gerät in größerer Entfernung zum gestörten Objekt platziert werden.

B&W Kundendienst:

Telefon: 05451-8946-0
E-Mail: info@b-w-international.com

Zweck des Dokuments:

Die hier vorliegende Betriebsanleitung macht den Nutzer mit

- der Arbeitsweise,
- der Bedienung,
- den Sicherheitshinweisen des Geräts vertraut

Beschreibung der zulässigen Nutzer

Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen - einschließlich Kindern - mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder reduzierten geistigen Fähigkeiten, mangels Erfahrung und / oder mangels Wissen genutzt zu werden. Es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt und erhalten von dieser Person Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten grundsätzlich beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie sachgerecht mit dem Gerät umgehen.

Wichtiger Hinweis:

Bei dieser Betriebsanleitung handelt es sich um ein wichtiges Dokument, dass sorgfältig aufbewahrt werden muss, um sich bei Bedarf jederzeit über den sachgerechten Umgang mit dem Gerät informieren zu können!

Impressum:

©2026, B&W International GmbH
Junkendiek 5
49479 Ibbenbüren
Germany

2. Technische Daten

Koffertyp	PP – 4000
Maße	420 x 325 x 180 mm
Dichtigkeit	IP54 – geöffnet und geschlossen
Anschlüsse	1x Stromversorgung Starlink Mini Antenne 1x Ladeeingang
Lademöglichkeiten	230V Netzteil (liegt bei) optional erhältliches KFZ-Ladekabel optional erhältliche Solarzelle
Akkukapazität	400 Wh oder 90 Wh
Betriebszeit bei angeschlossener Antenne	12 Stunden oder 3 Stunden
Gewicht	6,2 kg oder 4,2 kg
Betriebstemperatur	-10°C bis +60°C
Ladetemperatur	0°C bis +45°C
Lagertemperatur	-10 bis +45°C
Statusanzeige	Farben Ringbeleuchtung Hauptschalter
Sicherheitssysteme	Koffer aus flammhemmendem Material UL94 V-0 zertifiziert nach CE und UN 38.3 BMS Überspannungs-, Überladungs-, Übertemperatur- und Kurzschlusschutz

3. Erklärung der Symbole

Folgendes Symbol kennzeichnet eine gefährliche Situation, die bei Nichtbeachtung höchstwahrscheinlich zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.



Folgendes Symbol kennzeichnet eine gefährliche Situation, die bei Nichtbeachtung möglicherweise zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.



Folgendes Symbol kennzeichnet eine gefährliche Situation, die bei Nichtbeachtung zu leichten bis mittelschweren Verletzungen führen kann.



Folgendes Symbol kennzeichnet eine Situation, die bei Nichtbeachtung zu Beschädigungen des Geräts führen kann.



Folgendes Symbol warnt zusätzlich zu eventuell schon vorhandenen Symbolen vor gefährlicher elektrischer Spannung.



Folgendes Symbol warnt zusätzlich zu eventuell schon vorhandenen Symbolen vor einer erheblichen Stolpergefahr.



4. Allgemeine Sicherheitshinweise

Diese Betriebsanleitung enthält die wichtigsten Hinweise, um das Gerät sicherheitsgerecht zu nutzen. Die Sicherheitshinweise in diesem Abschnitt und in der gesamten Betriebsanleitung gelten für alle Tätigkeiten, die an und mit dem Gerät ausgeführt werden. In den Beschreibungen warnen Sicherheitshinweise vor speziellen Gefahrensituationen. Zum Schutz des jeweiligen Nutzers ist es sehr wichtig, dass diese Hinweise immer befolgt werden.

Das Gerät darf nur für die bestimmungsgemäße Verwendung und in sicherheitstechnisch einwandfreiem Zustand genutzt werden. Alle Störungen, die die Sicherheit beeinträchtigen könnten, müssen umgehend beseitigt werden!

Bestimmungsgemäße Verwendung:

Die bestimmungsgemäße Verwendung besteht in der Nutzung des Geräts zum Betrieb der aktuellen Starlink-Mini-Version von SpaceX. Andere Verbraucher dürfen nicht angeschlossen werden. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehören weiterhin das Beachten aller Hinweise aus der Betriebsanleitung, die Einhaltung der Betriebs- und Instandhaltungsvorgaben sowie die Berücksichtigung voraussehbaren Fehlverhaltens.



Andere Verwendungen als oben aufgeführt gelten als nicht bestimmungsgemäße Verwendung! Bei sachwidrigem Gebrauch können Gefahren auftreten. Als sachwidrige Verwendungen gelten z.B. die Nutzung des Geräts als Energiequelle für andere Verbraucher, eigenmächtige Veränderungen oder Umbauten am Gerät, Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise, Verwendung oder Betrieb des Geräts anders als beschrieben, Durchführung von Arbeiten am Gerät durch nicht qualifiziertes Personal, Nichteinhaltung von allgemeinen Sicherheits- und Bedienungshinweisen sowie Arbeitsschutz- bzw. Unfallverhütungsvorschriften oder Missachtung der gesetzlichen Vorgaben.



Auch darf das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden, betrieben werden



Das 230V Ladegerät des Geräts darf nicht im Außenbereich oder in feuchter Umgebung verwendet werden. Das Gerät darf nur mit voll funktionsfähigen Verbrauchern verbunden werden, bei denen alle Sicherheitseinrichtungen in einwandfreiem Zustand sind. Vor allem Kabel und Stecker eines Verbrauchers sollten vor jeder Verwendung überprüft werden!



Beim Berühren von unter Restspannung stehenden Teilen besteht die Gefahr eines leichten Stromschlags, der wiederum zu Sekundärunfällen durch Erschrecken führen kann. Es muss vermieden werden, die Kontakte des Steckers zu berühren, nachdem das 230V-Ladegerät getrennt wurde.

5. Gewährleistungs- und Haftungsausschluss

Gewährleistungsansprüche und Haftungsansprüche sind bei Personen- und Sachschäden ausgeschlossen, wenn sie auf eine oder mehrere der folgenden Ursachen zurückzuführen sind:

- nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts
- unsachgemäße Montage, Inbetriebnahme oder Bedienung des Geräts
- Betreiben des Geräts trotz defekter Sicherheitseinrichtungen oder nicht ordnungsgemäß angebrachter bzw. nicht funktionsfähiger Sicherheits- und Schutzvorrichtungen
- Nichtbeachten der Hinweise in dieser Betriebsanleitung bezüglich Transport, Inbetriebnahme, Nutzung, Instandsetzung oder Demontage bzw. Entsorgung
- eigenmächtige bauliche Veränderungen am Gerät
- unsachgemäß durchgeführte Reparaturen
- Katastrophenfälle durch Fremdkörpereinwirkung und höhere Gewalt

6. Wartung, Störungsbeseitigung und Reparatur

Die Reinigung des Geräts sollte regelmäßig oder bei Bedarf durchgeführt werden, wobei besonders darauf zu achten ist, dass das Gerät sowie sämtliche Anschlüsse einwandfrei verschlossen sind! Für die Reinigung wird ein weiches, feuchtes aber nicht nasses Tuch mit etwas Spülmittel empfohlen.



Bei der Reinigung muss darauf geachtet werden, dass das Gerät stets abgeschaltet und vom 230V Ladegerät getrennt ist! Es besteht die Gefahr eines tödlichen elektrischen Schlags!



Es wird dringend empfohlen, das Gerät einmal pro Jahr durch den Hersteller warten zu lassen!

Störung oder Störungsmeldung

1. Die Ringbeleuchtung blinkt rot bei besonders heißer Umgebung
2. Das Gerät gibt keine Leistung mehr ab
3. Das Gerät lässt sich bei kalter Witterung nicht mehr aufladen und die Ringbeleuchtung blinkt rot
4. Das Gerät hat sich nach dem Anschließen oder Betrieb des Verbrauchers abgeschaltet

Störungsbeseitigung

1. Das Gerät ist zu heiß für den Betrieb und oder für das Laden - Schalten Sie das Gerät über den Hauptschalter aus, trennen Sie es von jeglichen Ladeeinrichtungen sowie angeschlossenen Verbrauchern und lassen sie es an einem kühlen Ort abkühlen.
2. Laden Sie das Gerät komplett voll und trennen Sie das Ladegerät frühestens 8 Stunden nachdem die Akkuanzeige 100% anzeigt.
3. Die Temperatur im Gerät ist zu niedrig, um das Gerät aufladen zu können. Wärmen sie das Gerät vorsichtig auf, bis der Ladvorgang startet.
4. Führen Sie Schritt 2 aus oder nutzen Sie ein anderes Ladegerät.

Hinweis: Sollte die Störung nicht behoben werden können oder hier nicht aufgeführt sein, wenden Sie sich umgehend an den Hersteller.



Reparaturen dürfen grundsätzlich nur vom B&W International Fachpersonal oder vom durch B&W International ausgewiesenen Fremdfachpersonal durchgeführt werden! Es besteht außerdem Verletzungsgefahr durch Verwendung unzulässiger Ersatzteile. Falsche oder fehlerhafte Ersatzteile können zu Beschädigungen, Fehlfunktionen oder Totalausfall führen sowie die Sicherheit beeinträchtigen. Allgemein gilt: überprüfen Sie das Gerät vor jedem Betrieb auf Mängel, schalten Sie das Gerät bei Mängeln sofort ab und veranlassen Sie die

notwendige Reparatur. Außerdem wird darauf hingewiesen, dass die Gewährleistung der Sicherheit und Funktion des Geräts durch die B&W International GmbH erlischt, wenn: Ersatzteile in das Gerät eingebaut werden, die nicht den Originalteilen entsprechen, Reparaturen durch nicht qualifiziertes Personal durchgeführt werden, das Gerät während des Betriebs oder der Lagerung nicht fachgerecht positioniert wird oder weitere Hinweise dieser Betriebsanleitung nicht beachtet werden.

7. Betrieb

7.1 zulässige Umgebung

Zunächst ist sicherzustellen, dass die Umgebung für den Betrieb des Geräts geeignet ist. Der Untergrund, auf dem das Gerät platziert wird, muss eben und tragfähig sein. Die Umgebungstemperaturen müssen denen der technischen Daten entsprechen - siehe Seite 5 - und es darf sich nicht um eine explosionsgefährdete Umgebung handeln. Außerdem ist darauf zu achten, dass das Gerät stets liegend und nicht stehend aufgestellt wird.



Warnung vor Verletzungen an Beinen oder Füßen: Ein Umkippen oder Herunterfallen des Geräts von einem Tisch oder einer ähnlichen Erhöhung kann zu Verletzungen an Beinen oder Füßen führen.



Das Gerät darf niemals direkter Sonneneinstrahlung platziert werden, besonders nicht über längere Zeiträume. Eine unkontrollierte Überhitzung kann zu schweren Schäden an den Akkus führen.



Der Betrieb des Geräts ist nur zulässig, wenn alle feststehenden Schutzeinrichtungen ordnungsgemäß angebracht sind. Dazu zählen das Gehäuse selbst sowie alle korrekt montierten Zusatzisolierungen von Kabeln und Leitungen und der separate Berührungsschutz für elektrische Bauteile im Inneren. Alle Komponenten, einschließlich der Schutzeinrichtungen, müssen stets in einwandfreiem Zustand sein. Sicherheitshinweisschilder am Gerät dürfen nicht entfernt werden und müssen bei Beschädigung oder Verschmutzung sofort durch Fachpersonal von B&W International GmbH oder entsprechend eingewiesenes Fremdpersonal ersetzt werden. Schutzeinrichtungen dürfen unter keinen Umständen entfernt oder außer Funktion gesetzt werden!

7.2 Laden des Geräts

Das Gerät kann mittels verschiedener Energiequellen geladen werden. Es muss jedoch beachtet werden, dass die Ladezeit variiert, da bestimmte Systeme weniger Energie abgeben können als andere. Dadurch dauert unter anderem das Laden am Zigarettenanzünder eines Autos deutlich länger als das Laden mit dem 230V-Ladegerät.

Laden mit dem 230V-Ladegerät:

Mittels des 230V - Ladegeräts kann das Gerät am schnellsten geladen werden. Am schonendsten für den Akku ist es, wenn das Gerät während des Ladens keine Energie abgibt.



Das 230V - Ladegerät darf nur in absolut trockener Umgebung genutzt werden!



Das Gerät darf während des Ladevorgangs niemals unbeaufsichtigt bleiben!



Um Schäden am Akku zu vermeiden, sollte das Gerät mindestens einmal pro Monat auf ca. 10% entladen und anschließend mit dem mitgelieferten Ladegerät vollständig aufgeladen werden!

Laden im Auto

Mit dem separat erhältlichen KFZ – Ladekabel kann das Gerät auch im Auto geladen werden. Es muss jedoch beachtet werden, dass die Ladezeit variiert, da bestimmte Systeme weniger Energie abgeben können als andere. Dadurch dauert unter anderem das Laden am Zigarettenanzünder eines Autos deutlich länger als das Laden mit dem 230V-Ladegerät.



In Fahrzeugen kann es mitunter sehr heiß werden! Die zulässigen Betriebstemperaturen müssen in jedem Fall eingehalten werden.



Das Gerät darf während des Ladevorgangs niemals unbeaufsichtigt bleiben!



Um Schäden am Akku zu vermeiden, sollte das Gerät mindestens einmal pro Monat auf ca. 10% entladen und anschließend mit dem mitgelieferten Ladegerät vollständig aufgeladen werden!

Laden mit einer Solarzelle

Das Gerät kann auch mit einer Solarzelle geladen werden. Beim Aufstellen der Solarzelle muss unbedingt darauf geachtet werden, dass die Oberfläche der Solarzelle frei von Staub und Schmutz ist und möglichst kein Schatten auf die Solarzelle fällt, da selbst ein sehr kleiner Schattenwurf die Solarausbeute erheblich reduziert. Unter bestimmten Bedingungen ist ein autarker Dauerbetrieb möglich. Dabei darf das Gerät nicht in direkter Sonnenstrahlung platziert werden.



Es dürfen nur original B&W Solarzellen verwendet werden! Andere Zellen können das Gerät schädigen und zu erheblichen Schäden an der Steuerung führen!



Das Gerät darf während des Ladevorgangs niemals unbeaufsichtigt bleiben!



Um Schäden am Akku zu vermeiden, sollte das Gerät mindestens einmal pro Monat auf ca. 10% entladen und anschließend mit dem mitgelieferten Ladegerät vollständig aufgeladen werden!



Angeschlossene Kabel zur Leistungsentnahme durch externe Verbraucher oder zum Laden der Akkus des Geräts können Stolperstellen darstellen. Es muss auf eine sichere Verlegung geachtet werden!

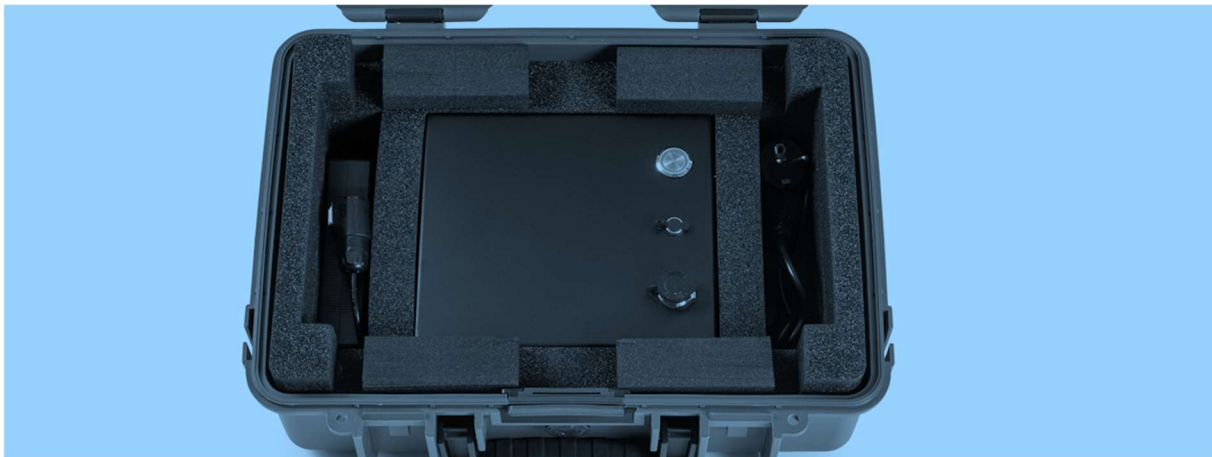
7.3 Vorbereitung für den Betrieb

Vor jeder Inbetriebnahme muss sichergestellt sein, dass alle Sicherheitsvorgaben eingehalten werden und dass sich das Gerät in einwandfreiem Zustand befindet. Auch muss der anzuschließende Verbraucher auf einwandfreie Funktion und sicheren Zustand überprüft werden.

7.4 Betrieb

Beschreibung und Aufbau

Das starlink.case mini bietet Platz für alle wesentlichen Komponenten, die für den Betrieb der Starlink Mini Antenne erforderlich sind. Auf der linken Seite befindet sich ein passgenaues Fach im Schaumstoff für das 230V Ladegerät. Auf der rechten Seite wird das zugehörige 230V Netzkabel verstaut.



Unterhalb der Antenne steht ein zusätzlicher Stauraum zur Verfügung, in dem das von Starlink/SpaceX mitgelieferte Stromkabel sauber aufgerollt untergebracht werden kann. Oberhalb dieses Fachs wird die Antenne selbst eingelegt, sodass sie während Transport und Lagerung optimal geschützt ist. Bei der Platzierung der Antenne ist darauf zu achten, dass die abgeschrägte Seite mit den Anschlüssen nach unten zum Kabelausgang zeigt, die flache Oberseite nach oben in Richtung Deckel weist.



Inbetriebnahme

Zum Einschalten wird der Hauptschalter gedrückt, bis er einrastet. Anschließend aktiviert sich die farbige Ringbeleuchtung, welche den aktuellen Ladezustand des internen Akkus anzeigt. Der Anschluss direkt unterhalb des Hauptschalters dient zum Betrieb der Starlink Mini Antenne. Hier wird das Originalkabel der Starlink Mini Antenne eingesteckt. Der untere Anschluss, nahe des Griffs, ist der Ladeanschluss für das starlink.case mini.

Kabel (z. B. das Antennenkabel) werden vorn durch die flexible Gummilippe geführt. So kann der Koffer während des Betriebs geschlossen bleiben, während der Innenraum weiterhin spritzwassergeschützt ist.



Schutzart und Betriebshinweise

Der Koffer selbst erfüllt die Anforderungen der Schutzart IP54. Auch die interne Einheit – die schwarze Box mit Hauptschalter und Anschlüssen – entspricht bei aufgesetzten Schutzkappen bzw. eingesteckten Steckern ebenfalls IP54.

Beim Laden des Geräts sollte der Deckel geöffnet bleiben, um ein Abknicken oder Beschädigen des Ladesteckers zu vermeiden und um die Wärmeentwicklung während des Ladevorgangs reduzieren zu können.



Anzeige der Akkukapazität (Ringbeleuchtung)

Die Ringbeleuchtung des Hauptschalters zeigt den aktuellen Ladezustand des Akkus über verschiedene Farben an:

grün:	50 – 100 %	Akkukapazität
orange:	20 – 49 %	Akkukapazität
rot:	10 – 19 %	Akkukapazität
rot, langsam blinkend:	unter 10 %	Akkukapazität

Während des Ladevorgangs zeigt die Ringbeleuchtung ebenfalls den aktuellen Kapazitätsbereich in der oben beschriebenen Farbskala an. Die Beleuchtung blinkt dabei, bis der Akku vollständig geladen ist. Sobald die vollständige Ladung erreicht ist, stoppt das Blinken unmittelbar.



Nach der Nutzung müssen stets alle Anschlüsse und Ausgänge sorgfältig mit den jeweiligen Kappen verschlossen werden! Andernfalls besteht die Gefahr, dass Feuchtigkeit ins Gerät eindringt.



Wenn es sich um ein Gerät handelt, das geöffnet werden kann, muss bei der Nutzung in kalter Umgebung Folgendes beachtet werden: Beim Wechsel des Geräts von einer kalten in eine warme Umgebung kann es im Inneren zur Bildung von Kondenswasser kommen. Vor der Inbetriebnahme des Geräts muss sichergestellt werden, dass kein Kondenswasser mehr im Inneren oder an der Außenfläche des Geräts vorhanden ist!

7.5 Transport des Geräts

Beim Transport in einem Fahrzeug muss das Gerät sicher verzurrt werden, um ein Verrutschen zu vermeiden. Beim Transport in Fahrzeugen oder anderen Verkehrsmitteln müssen immer die gesetzlichen Bestimmungen und regionalen Vorgaben beachtet werden!



7.6 Lagern des Geräts

Das Gerät muss stets vollgeladen sein bevor es eingelagert wird und sollte spätestens nach sechs Monaten mittels des 230V Ladegeräts vollgeladen werden. Außerdem ist zu beachten, dass das Gerät nur drinnen gelagert werden darf und während der Lagerung stets sicher verschlossen sein muss. Auch alle Kappen müssen auf den Anschlüssen aufgesetzt sein.



Das Gerät darf nur im unter technische Daten angegebenen Temperaturbereich gelagert werden. Für längere Lagerzeiten über einen Monat darf die Höchsttemperatur max. +45°C betragen!



Das Gerät muss unbedingt und immer liegend gelagert werden! Stehend können mittelfristig Schäden an der Akkuchemie entstehen!



Um Schäden am Akku zu vermeiden, sollte das Gerät mindestens einmal pro Monat auf ca. 10% entladen und anschließend mit dem mitgelieferten Ladegerät vollständig aufgeladen werden!

8. Gerät entsorgen

Wenn festgestellt wird, dass das Gerät seine maximale Lebensdauer erreicht hat muss es umgehend der Entsorgung zugeführt werden. Gerne kümmern wir uns um die fachgerechte Entsorgung des Geräts - natürlich kostenfrei. Dafür muss das Gerät an der im Impressum genannten Adresse abgegeben werden.



Die Demontage des Geräts darf nur von hierfür speziell ausgebildetem Fachpersonal vorgenommen werden. Alle Sicherheitshinweise zur Bedienung müssen unbedingt beachtet werden.



Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll. Dieses Produkt darf, gemäß der Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (2012/19/EU) und nationalen Gesetzen, nicht über den Hausmüll entsorgt werden! Dieses Produkt muss bei einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgegeben werden.

9. Konformitätserklärung

Folgende Richtlinien kamen zur Anwendung:

Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
EMV Richtlinie 2014/30/EU
ROHS 2011/65/EU

Folgende Normen kamen zur Anwendung:

EN ISO 12100:2011	Sicherheit von Maschinen Grundbegriffe: allgemeine Gestaltungsleitsätze
DIN EN 60204-1:2014	Sicherheit von Maschinen - Elektrische Ausrüstung von Maschinen - Teil 1: Allgemeine Anforderungen
ISO 7010	Graphische Symbole – Sicherheitsfarben und Sicherheitszeichen - Registrierte Sicherheitszeichen
DIN 4844-2	Warnschilder – Verbotsschilder
DIN EN 55011 (A)	Industrielle, wissenschaftliche und medizinische Geräte-Funkstörungen-Grenzwerte und Messverfahren (Störabstrahlung) von 30MHz bis 1 GHz

Der verbaute LiFePo4 Akkumulator inkl. Akkumanagement wurde nach folgenden Vorgaben zertifiziert:

UN 38.3	Teststandard für den sicheren Transport inkl. aller vorgeschriebenen Versuche
UN 3480	Kennzeichnung nach den geltenden Gefahrgutvorschriften
MSDS	Material Safety Data Sheet“ (Material-Sicherheitsdatenblatt)

Durchgeführte Zertifizierungen

Certificate of Conformity	No.: RKEYS250522312
Certificate of Conformity	No.: RKEYS250527316
Test Report CE EMC	No.: RKEYS250522312
Test Report CE EMC	No.: RKEYS250527316

Angaben zum Hersteller

Hersteller	B&W International GmbH Junkendiek 5 49479 Ibbenbüren
------------	--